

江苏民间戏剧丛书

陳英賣水

(揚 劇)

江苏人民出版社

江苏省揚劇團演出



陳英賣水 (場劇)

人物 春 紅(春)

柳蘭英(柳)

陳 英(陳)

春 (上唱〔梳粧台〕) 小姐煩悶在繡樓，

茶飯不思容顏瘦。

書不看，花不繡，

粉不搽，頭不油。

好容易勸她花園到，

賞花吟詩解一解愁。

柳 (內) 春紅！

春 噯，小姐來呀！

柳 (上唱〔銀扭絲〕) 萬縷愁思結胸懷，

左解右解解不開。

強打精神進園內……

春 小姐，你看這花園景緻多好呀！

柳 (唱) 轉眼百花已盛開。

桃紅李白爭嬌豔，

微風一陣送香來；

又只見蝴蝶飛舞成雙對，

想起了陳郎痛心懷！

春 小姐，你看！（唱〔快板〕）

一對燕子前後飛，

轉眼飛去又飛回。

她知道小姐心煩悶，

展翅引你解愁眉。

柳 （唱〔平調〕）一對燕子比翼飛，

雙雙飛去雙雙歸；

蘭英若能生雙翅，

跟隨陳郎天涯飛。

春 小姐，來到九曲橋了。（唱〔探親〕）

（唱）攙扶小姐把橋上……

小姐你看，橋下的水多清呀？咦！

（唱）還有那對對金魚戲水玩。

柳 真是有趣。啊？

（唱）霎時間金魚被驚散，

春紅，

是不是看見我們沉水間？

春 （唱）金魚素不怕人看，

怎會單怕你我水底翻。（尋視）

哦！

原來是假山石旁貓作怪，
張牙舞爪瞪着眼。

柳（唱）饞嘴貓兒真討厭，
牠不讓金魚雙雙對對戲水玩。
叫春紅快把貓兒趕，

春（趕貓）小姐你看！金魚雙雙對對又在那邊戲水了。

柳（唱）這才是情投意合拆不散。

春 小姐，我們去盪一回鞦韆好不好？

柳（苦笑）我，那有精神去盪鞦韆呀！

春 不盪鞦韆就去看看牡丹花？

柳 牡丹花？好，前面帶路。

春 是。

柳（唱）手提羅裙橋頭下，

春紅，牡丹花在哪裏？

春 小姐，那不是嗎？

柳 牡丹！牡丹花呀！

（唱）想起前情喜氣發。

春 好了好了，小姐笑了，小姐笑了！

柳（唱〔梳粧台〕）想當年陳柳二家在京住，
園靠園來家靠家。

春日裏我家花園百花放，
陳郎常常來玩耍。

（轉〔數板〕）蘭英我把牡丹愛，
陳郎他也愛牡丹花。
他在花下扶泥土，
我在花上把水洒，
牡丹根深花鮮豔，
兩小無猜情意洽。
包公爲媒婚姻定，
我二人喜得心開花。

（轉〔快板〕）想不到今日變了卦，
我父欺貧趕走了他！

春 小姐，不要傷心了，你和陳相公一定會見面的。

柳 唉！春紅你看！

（唱）牡丹含蕊花不放，
它也在替我愁悶不開花。

春 小姐，

（唱）因爲是久旱無雨少澆水，
又怪這爬牆草兒纏住它。

柳 （唱）我忙將野草連根拔，
春紅你去取水來澆花。

春 好，我去取些水來。（內號子聲）

柳 春紅，園外好像有賣水的，你去喊他進來澆花就是。

春 好，我就去。

柳 快去快來，我在牡丹亭上等你。（下）

春 遵命。（出園）賣水的！賣水的！（下）

陳 （挑水担上唱〔京兒子〕）日落西山走慌忙，
來到柳家花園旁。

（向牆內喊）賣水呀！賣水呀！（無聲息）唉！

（唱〔梳妝台〕）柳蘭英自幼與我情義重，

不知今日可曾變心腸。

恨只恨高牆無情來阻擋，

難見蘭英敍衷腸！

（再向牆內高喊）賣水呀！賣水呀！（仍無聲息，
失望欲去，又捨不得去）

（唱）蘭英呀！只要你的心不變，

高牆隔不斷情義長。

藕斷絲連我的心不死！

春 （內）賣水的！（上）賣水的！（見陳不應）咦？

（唱）爲什麼連聲喊你不答腔，

你是聾子？

陳 這是什麼話？

春 那我連聲喊你，怎麼沒聽見呢？

陳 喔喔，你喊我做什麼？

春 買你的水澆花。

陳 買水澆花！你們是哪一家？

春 御史府柳家。

陳 啊！柳御史家？丫環姐，賣水的有禮了。

春 你用不着行禮，往後常買你的水，也就是了。

陳 哎，我請問，你家是不是有一位小姐？

春 就是我家小姐叫我來喊你的。哎！你賣你的水問我家小姐幹麼？跟我來吧！

陳 唔唔唔。

春 （唱〔磨盤調〕，陳夾〔號子〕）

春紅帶路前面走，

陳 （唱）不由陳英喜眉梢。

春 （唱）來到花園高聲叫，

小姐！小姐！

陳 小姐在哪裏？小姐在——

春 啐！

（唱）你老老實實把花澆！

你這個賣水的，怎麼這樣冒冒失失的呀？

陳 是是是是。

春 (學陳)是是是是。(嚴肅地)站在這裏,不准亂走亂動

陳 是是是是。(柳暗上)

春 小姐,賣水的來了。

柳 春紅,你把珠簾放下,叫他澆花就是。(看書)

春 是。(放簾)賣水的,你澆花吧。

陳 花真不少。丫環姐,不知從哪裏澆起,

春 由東到西,由南到北,都要澆。

陳 是,待我澆起來。

(唱[干板])一,一枝玉簪花,

春 (唱)玉簪花,摘朵插鬢髮,

陳 (唱)一二,二一,

一枝茉莉花,

春 (唱)茉莉花,採下泡香茶。

陳 (唱)一二三,三二一,二一,

一枝芍藥花,

春 (唱)芍藥花,蜜蜂來戲耍。

陳 (唱)一二三四,四三二一,

三二一,二一,

一枝海棠花,

春 (唱)海棠花,花紅賽硃砂。

陳 (唱)一二三四五,五四三二一,

四三二一，三二一，二一，

一枝枇杷花。（停澆）

春，（唱）枇杷花——

呃！怎麼不澆呀？

陳 哼！

（唱〔快板〕）澆水澆到枇杷花，

萬丈怒火壓不下。

劈劈拍拍劈劈拍，

打得渾身是傷疤。

我偏偏不肯把婚退，

任你棍棒一齊下。

越思越想心頭恨，

偏不澆枇杷乾死它！

春 啊！你說的什麼呀？

陳 喔喔，我是受了人家的氣，實在忍受不住了。

春 哎！你怎好受了人家的氣，拿我們的花來出氣呀？

陳 丫環姐，我實在恨極了。

春 快澆吧。

陳 唉！

（唱）一二三四五六，

六五四三二一，

五四三二一，
四三二一，
三二一，二一，
一枝玫瑰花。

春（不慎手被刺）啊唷！
（唱）玫瑰花，好看不好抓。

陳（唱）一二三四五六七，
七六五四三二一，
六五四三二一，
五四三二一，
四三二一，
三二一，二一，
一枝月季花。

春（唱）月季花，月月都開花。

陳（唱）一二三四五六七八，
八七六五四三二一，
七六五四三二一，
六五四三二一，
五四三二一，
四三二一，
三二一，二一，

一枝牡丹花——（停澆）

春 喂！爲什麼又不澆啦？難道你又恨牡丹嗎？

陳 丫環姐，我從小就愛牡丹，怎會恨它呢？

春 那爲什麼停着不澆呢？

陳 丫環姐呀！

（唱〔快板〕）看見牡丹花，

想起丈人家。

綠葉同樣鮮，

花朵同樣大。

天天同賢妹，

花前來玩耍。

牡丹又重逢，

可惜不見她。

春 （背白）唔，我明白了。賣水的！

陳 丫環姐。

春 你可是——

柳 春紅！取杯茶來我用。

春 是啦。賣水的，你不要想的太多了，好好地澆花

我去去就來。（下）

陳 好。（澆花）

柳 （放下書，看花。唱〔梳妝台〕）

牡丹亭看牡丹回憶當年，
不由我陣陣心裏如油煎。
想當年雙雙對對把花看，
今日裏孤孤單單在花前。
陳郎呀！

不知你流落哪州哪縣？
你可知柳蘭英終日掛牽？
似這樣花如錦風光依舊，
爲什麼看花人不能雙全？

唉！（吟詩）

竹馬青梅小院春，
當年好夢落輕塵；
花光一片還如舊，
攜手同看少一人！

陳 呀！

（唱）花亭上傳來了滿腔哀怨，
柳蘭英果然是多情嬋娟。
可惜是隔珠簾難見她面，
我何不闖進去——（春紅暗上）

春 你做什麼呀？

陳 （唱）我，我……我去要水錢。

春 要水錢？等一會就給你，你可不能亂走。

陳 是是是。唉！（吟詩）

花落花開春復春，

世間無處不風塵；

長街賣水天涯客，

曾是花前玩賞人。

柳 春紅！

春 （入亭）小姐用茶。

柳 是哪個在園中和詩？

春 賣水的。

柳 賣水人！

春 小姐，我看他好像——

柳 好像什麼？

春 唔，一定是——

柳 一定是哪個？

春 一定是姑爺陳相公到了！

柳 你怎會知道？

春 不但面貌像，澆花的時候他還講——

柳 講些什麼？

春 小姐你聽：

（唱〔快板〕）澆到枇杷花，

怒火壓不下。
不肯把婚退，
挨打幾十下。
看到牡丹花，
想到丈人家。
牡丹又重逢，
可惜不見她。

柳 真的？

春 我還敢說謊嗎？

柳 （唱）難道說真是陳郎花園進，
不由蘭英喜在心！
我何不上前把他問——

春 小姐，你去問呀？

柳 （唱）春紅你去代我問。

春 好，我去。（欲去又止）小姐，問些什麼呀？

柳 （唱）你問他家鄉在何處，
他是誰家後代根。

春 是。（出亭）賣水的！

陳 丫環姐，水要不要了？

春 花不要澆了。我有話要問問你。

陳 問我什麼？

春 問你家住哪裏？你爹爹是誰？你姓什麼？你叫什麼？
你……

陳 我是賣水的，你問我這些做什麼？

春 不是我要問，喏，我們小姐叫我來問的。

陳 啊！小姐叫你來問的？好，你聽了！

（唱）我家住本城西門外，
御水河雙龍橋口陳家村。
當年裏我父爲官布政使，
生我獨子叫陳英。

春 小姐！小姐！（入亭）我的眼力不錯吧？他說——

柳 他說什麼？

春 你聽呀！

（唱）我家住本城西門外，
御水河雙龍橋口陳家村。
當年裏我父爲官布政使，
生我獨子叫陳英。

柳 呀，真是他來了？

春 真是他來了。

柳 春紅，你再去……快去把他喚來，我來當面問他。

春 對呀！要知心腹事，但聽口中言。（出亭）賣水的，
我家小姐有話要當面問你。

陳 小姐有話問我？唔，我正要她問我。（忙走向亭）
春 站住！我有話關照你：小姐問你什麼，你就說什麼。
陳 是是是。
春 小姐，賣水的來了，你問什麼，你就問吧。
柳 賣水人。
陳 小姐。
柳 （唱〔補缸〕）我問你因何家貧困？
你因何做了賣水人？
陳 （唱）父母雙亡家貧困，
因此上做了賣水人。
柳 （唱）你陳家難道說無親無友？
陳 （唱）人窮時親戚朋友都變了心。
春 小姐，你看這個賣水人多可憐啊？
柳 （唱）我再問你一句話：
你可曾——
春 小姐，你問呀！（柳害羞難言）喂！
（唱）你可曾與人家訂過親？
陳 （唱〔數板〕）當年在京中把親訂，
算來已有十年整。
柳 （唱）你兩家媒人是哪個？
陳 （唱）就是哪鐵面無私包大人。